

# Dziennik ustaw państwa

dla

królestw i krajów w Radzie państwa reprezentowanych.

Część IV. — Wydana i rozesłana dnia 15. stycznia 1908.

**Treść:** (№ 9—11.) 9. Obwieszczenie, dotyczące zawartego pomiędzy Ministrem skarbu królestw i krajów reprezentowanych w Radzie państwa z jednej strony a Ministrem skarbu krajów świętej Korony węgierskiej z drugiej strony układu z dnia 8. października 1907. co do postępowania z odsetkami od papierów wartościowych, emitowanych w drugim państwie, pod względem podatku rentowego według ustawy austriackiej z dnia 25. października 1896., względnie podatku od procentów z kapitału i rent według XXII. węgierskiego artykułu ustawy z roku 1875. — 10. Reskrypt Ministerstwa skarbu celem wykonania ogłoszonego obwieszczeniem Ministerstwa skarbu z dnia 31. grudnia 1907. układu pomiędzy Ministrem skarbu królestw i krajów reprezentowanych w Radzie państwa z jednej strony a Ministrem skarbu krajów świętej Korony węgierskiej z drugiej strony co do postępowania z odsetkami od papierów wartościowych, emitowanych w drugim państwie, pod względem podatku rentowego według ustawy austriackiej z dnia 25. października 1896. względnie podatku od procentów z kapitału i rent według XXII. węgierskiego artykułu ustawy z roku 1875. — 11. Reskrypt Ministerstwa skarbu celem wykonania zatwierdzonego ustawą z dnia 30. grudnia 1907. układu z daty 8. października 1907., zawartego w przedmiocie unikania podwójnych opodatkowań takich przedsiębiorstw, które rozciągają zakres swoich interesów na oba państwa, oraz w przedmiocie kilku innych spraw, dotyczących bezpośredniego opodatkowania, pomiędzy Ministrem skarbu królestw i krajów reprezentowanych w Radzie państwa z jednej strony a Ministrem skarbu krajów świętej Korony węgierskiej z drugiej strony.

## 9.

### Obwieszczenie Ministerstwa skarbu z dnia 31. grudnia 1907.,

dotyczące zawartego pomiędzy Ministrem skarbu królestw i krajów reprezentowanych w Radzie państwa z jednej strony a Ministrem skarbu krajów świętej Korony węgierskiej z drugiej strony układu z dnia 8. października 1907. co do postępowania z odsetkami od papierów wartościowych, emitowanych w drugim państwie pod względem podatku rentowego według ustawy austriackiej z dnia 25. października 1896., Dz. u. p. Nr. 220., względnie podatku od procentów z kapitału i rent według XXII. węgierskiego artykułu ustawy z roku 1875.

Pomiędzy Ministrem skarbu królestw i krajów reprezentowanych w Radzie państwa z jednej strony

a Ministrem skarbu krajów świętej Korony węgierskiej z drugiej strony zawarty został następujący układ:

### Układ

pomiędzy

Ministrem skarbu królestw i krajów reprezentowanych w Radzie państwa z jednej strony a Ministrem skarbu krajów świętej Korony węgierskiej z drugiej strony,

dotyczący

postępowania z odsetkami od papierów wartościowych, emitowanych w drugim państwie, pod względem podatku rentowego według ustawy austriackiej z dnia 25. października 1896., Dz. u. p. Nr. 220., względnie podatku od procentów z kapitału i rent według XXII. węgierskiego artykułu ustawy z roku 1875.

#### § 1.

Niezależnie od osobnych postanowień artykułu III., ustępu 2. układu dodatkowego do układu

dotyczącego przyczyniania się krajów świętej Korony węgierskiej do ciężarów ogólnego długu państwowego, nie należy od odsetek od emitowanych i emitować się mających przez kraje świętej Korony węgierskiej państwowych zapisów długu oraz od emitowanych obligacji oswobodzenia gruntów i obligacji wykupna regalu szynkownego pobierać w królestwach i krajach reprezentowanych w Radzie państwa podatku rentowego według ustawy z dnia 25. października 1896., Dz. u. p. Nr. 220.

Stosownie do tego odnosi się obecnie uwolnienie od podatku rentowego do następujących węgierskich papierów wartościowych, będących w obiegu:

1. do zapisów długu państwowego 4procentowej pożyczki rentowej, oprocentowanej w złocie;

2. do zapisów długu państwowego węgierskiej pożyczki rentowej, opiewającej na walutę koronową;

3. do zapisów długu państwowego pożyczki rentowej, wydanej na podstawie XXX. artykułu ustawy z roku 1897., oprocentowanej po 3 $\frac{1}{2}$  od sta;

4. do państwowych 3 procentowych obligacji w złocie wydanych celem zebrania kapitału na usunięcie przeszkód żeglugi przy Żelaznej bramie na dolnym Dunaju i na tamtejszych kataraktach;

5. do kwitów udziałowych procentowej pożyczki preniowej, emitowanej celem regulacji Cisy i jej dopływu oraz odbudowania miasta Szeged (Szegedynu);

6. do 4procentowych, wolnych od podatku, węgierskich zapisów długu państwa z tytułu oswobodzenia gruntów;

7. do 4procentowych, wolnych od podatku kroacko-slawońskich zapisów długu państwa z tytułu oswobodzenia gruntów;

8. do 4 $\frac{1}{2}$ procentowych zapisów dłużnych kroacko-slawońskiego długu z tytułu wynagrodzenia za prawo regalu szynkownego i

9. do królewsko-węgierskich oprocentowanych kwitów kasowych.

Z drugiej strony odsetki od jednolitego długu państwa oraz długu państwowego królestw i krajów reprezentowanych w Radzie państwa, tudzież od długów tychże królestw i krajów już emitowanych lub w przyszłości emitować się mających nie będą poddane w krajach świętej Korony węgierskiej podatkowi od procentów z kapitału i rent według XXII. artykułu ustawy z roku 1875.

### § 2.

Dywidend wypłacanych przez spółki akcyjne, opodatkowane w myśl XXIV. węgierskiego artykułu ustawy z roku 1875., oraz tych odsetek priorytetowych, którym nie przyznano w krajach świętej Korony węgierskiej ustawowej wolności od podatku,

nie podda się w królestwach i krajach reprezentowanych w Radzie państwa podatkowi rentowemu.

Z drugiej strony dywidendy spółek akcyjnych, opodatkowanych w królestwach i krajach reprezentowanych w Radzie państwa według rozdziału drugiego ustawy z dnia 25. października 1896., Dz. u. p. Nr. 220., oraz odsetki priorytetowe opodatkowane według powołanej ustawy nie będą podlegały w krajach świętej Korony węgierskiej podatkowi od procentów z kapitału i rent.

Obustronni Ministrowie skarbu będą sobie przesyłali najpóźniej do 15. grudnia każdego roku spis wolnych od podatku spółek akcyjnych i priorytetów, który następnie ogłaszać się będzie w odpowiedni sposób celem pouczenia władz podatkowych.

### § 3.

Odsetki od listów zastawnych, emitowanych w krajach świętej Korony węgierskiej podlegają w królestwach i krajach reprezentowanych w Radzie państwa — o ileby według ogólnych postanowień ustaw podatkowych nie doznawały jako odsetki od papierów wartościowych, emitowanych poza tym ostatnim obszarem państwowym, korzystniejszego traktowania — dwuprocentowemu względnie półprocentowemu podatkowi rentowemu, który ma być pobierany na podstawie zeznań (§ 131. ustawy z dnia 25. października 1896., Dz. u. p. Nr. 220., względnie ustawa z dnia 26. czerwca 1901., Dz. u. p. Nr. 80.).

Półprocentowa stopa odsetek ma być zastosowana do listów zastawnych, emitowanych przez takie węgierskie zakłady, które ze względu na ich postanowienia statutowe i ze względu na ich całą organizację wewnętrzną można uważać za równorzędne z zakładami emisyjnymi, wymienionymi w ustawie z dnia 26. czerwca 1901., Dz. u. p. Nr. 80.

Odsetki od listów zastawnych, emitowanych w królestwach i krajach reprezentowanych w Radzie państwa — o ileby według ogólnych postanowień ustaw podatkowych nie doznawały jako odsetki od papierów wartościowych, emitowanych poza krajami świętej Korony węgierskiej, korzystniejszego traktowania — będą w krajach świętej Korony węgierskiej postawione pod względem podatku od procentów z kapitału i rent na równi z odsetkami od listów zastawnych, emitowanych w tych krajach; uwolnienia od podatku i ulgi podatkowe przyznane w krajach świętej Korony węgierskiej odsetkom od listów zastawnych niektórych zakładów emisyjnych służą zatem także odsetkom od listów zastawnych tych zakładów emisyjnych w królestwach i krajach reprezentowanych w Radzie państwa, które co do istoty rzeczy czynią zadość ustawowym wymogom owych uwolnień od podatku i ulg podatkowych.

## § 4.

Układ niniejszy nabiera mocy obowiązującej w dniu 1. stycznia 1908.

## § 5.

Każdemu z obu Ministrów skarbu zastrzega się prawo wypowiedzenia niniejszego układu w ten sposób, iż wypowiedzenie, które nastąpi przed 1. września pewnego roku, będzie skuteczne już na rok bezpośrednio następujący po roku kalendarzowym wypowiedzenia, zaś wypowiedzenie, które na-

stąpi po tej chwili, dopiero poczynszy od drugiego następującego roku kalendarzowego.

W czasie trwania umowy, dotyczącej uregulowania wzajemnych stosunków handlowych i obrotowych pomiędzy królestwami i krajami reprezentowanymi w Radzie państwa a krajami świętej Korony węgierskiej, zawartej na czas od 1. stycznia 1908. do 31. grudnia 1917., nie można jednak skorzystać jednostronnie także z prawa wypowiedzenia, wyjąwszy gdyby miano przeprowadzić istotną zmianę odnośnego ustawodawstwa podatkowego.

Powyższy układ ogłasza się na zasadzie § 285. ustawy z dnia 25. października 1896., Dz. u. p. Nr. 220., dotyczącej bezpośrednich podatków osolistych, z mocą obowiązującą dla królestw i krajów reprezentowanych w Radzie państwa.

**Korytowski wlr.**

## 10.

## Reskrypt Ministerstwa skarbu z dnia 31. grudnia 1907.

celem wykonania ogłoszonego obwieszczenia Ministerstwa skarbu z dnia 31. grudnia 1907., Dz. u. p. Nr. 9. z roku 1908., układu pomiędzy Ministrem skarbu królestw i krajów reprezentowanych w Radzie państwa z jednej strony a Ministrem skarbu krajów świętej Korony węgierskiej z drugiej strony co do postępowania z odsetkami od papierów wartościowych, emitowanych w drugim państwie, pod względem podatku rentowego według ustawy austriackiej z dnia 25. października 1896., Dz. u. p. Nr. 220., względnie podatku od procentów z kapitału i rent według XXII. węgierskiego artykułu ustawy z roku 1875.

Celem wykonania układu ogłoszonego obwieszczeniem Ministerstwa skarbu z dnia 31. grudnia 1907., Dz. u. p. Nr. 9. z roku 1908., na zasadzie § 285. ust. o pod. os. wydaje się co do szczegółów następujące objaśnienia względnie wskazówki:

## 1. Do § 1.:

Postanowienia artykułu III., ustępu 2. układu dodatkowego do układu dotyczącego przyczyniania się krajów świętej Korony węgierskiej do ciężarów ogólnego długu państwowego będą stosowane do obligacji węgierskiego państwowego długu rentowego, które ewentualnie wyda się w swoim czasie

celem przewidzianej w artykule II. powołanego układu zapłaty w kapitale. W tym względzie wydane zostaną w właściwym czasie bliższe wskazówki.

## 2. Do §. 2.:

Spis spółek akcyjnych i obligacji pierwszeństwa wolnych na Węgrzech od podatku względnie spis dywidend i procentów priorytetowych węgierskich spółek akcyjnych, podlegających w kraju tułtejszym podatkowi rentowemu stosownie do ogólnych postanowień ustawy o podatku osobistym (§ 127.) ogłosi się osobnym reskryptem.

## 3. Do § 3.:

Według § 3., ustępu 2. układu korzystać będą na razie z dobrodziejstwa półprocentowej stopy podatku rentowego odsetki od listów zastawnych następujących węgierskich zakładów:

1. węgierskiego Zakładu kredytowego ziemskiego w Budapeszcie,
2. krajowego Zakładu kredytowego ziemskiego dla drobnych właścicieli ziemskich w Budapeszcie,
3. Zakładu kredytowego ziemskiego w Hermansztadzie.

Zresztą zastrzega sobie Ministerstwo skarbu, że także w przyszłości będzie ogłaszało z podaniem nazwy i bliższego oznaczenia węgierskie listy zastawne, które mają być traktowane według § 3., ustępu 2.

**Korytowski wlr.**

## 11.

## Reskrypt Ministerstwa skarbu z dnia 31. grudnia 1907.

celem wykonania zatwierdzonego ustawą z dnia 30. grudnia 1907., Dz. u. p. Nr. 278., układu z daty 8. października 1907., zawartego w przedmiocie unikania podwójnych opodatkowań takich przedsiębiorstw, które rozciągają zakres swoich interesów na oba państwa, oraz w przedmiocie kilku innych spraw, dotyczących bezpośredniego opodatkowania, pomiędzy Ministrem skarbu królestw i krajów reprezentowanych w Radzie państwa z jednej strony a Ministrem skarbu krajów świętej Korony węgierskiej z drugiej strony.

Celem wykonania zatwierdzonego ustawą z dnia 30. grudnia 1907., Dz. u. p. Nr. 278., układu z daty 8. października 1907., zawartego w przedmiocie unikania podwójnych opodatkowań takich przedsiębiorstw, które rozciągają zakres swoich interesów na oba państwa, oraz w przedmiocie kilku innych spraw, dotyczących bezpośredniego opodatkowania pomiędzy Ministrem skarbu królestw i krajów reprezentowanych w Radzie państwa z jednej strony a Ministrem skarbu krajów świętej Korony węgierskiej z drugiej strony, wydaje się następujące objaśnienia względnie wskazówki:

I. W miejsce postanowień traktatu celnego i handlowego oraz ustawy z dnia 28. lipca 1871., Dz. u. p. Nr. 89., powołanych w § 8. ustawy o podatku osobistym z dnia 25. października 1896., Dz. u. p. Nr. 220., względnie w miejsce ustaw z dnia 28. lipca 1871., Dz. u. p. Nr. 89., i z dnia 11. kwietnia 1873., Dz. u. p. Nr. 54., powołanych w § 87. ustawy o podatku osobistym, wstępują postanowienia zatwierdzonego ustawą z dnia 30. grudnia 1907., Dz. u. p. Nr. 278., układu dotyczącego uregulowania wzajemnych stosunków handlowych i obrotowych pomiędzy królestwami i krajami reprezentowanymi w Radzie państwa a krajami świętej Korony węgierskiej oraz postanowienia zatwierdzonego tą samą ustawą układu z daty 8. października 1907., zawartego w przedmiocie unikania podwójnych opodatkowań takich przedsiębiorstw, które rozciągają zakres swoich interesów na oba państwa, oraz w przedmiocie kilku innych spraw dotyczących bezpośredniego opodatkowania, pomiędzy Ministrem skarbu królestw i krajów reprezentowanych w Radzie państwa z jednej strony a Ministrem skarbu krajów świętej Korony węgierskiej z drugiej strony.

Układ ten oznaczać się będzie w skróceniu jako „układ z Węgrymi co do unikania podwójnych opodatkowań“.

Stosownie do tego wydaje się co do szczegółów jeszcze następujące postanowienia, a to:

II. Do rozdziału pierwszego układu co do unikania podwójnych opodatkowań, § 3:

Gdyby istniejąca lub nowo powstała spółka rozszerzyła przedsiębiorstwo żeglugi na graniczne dopływy Dunaju — przyczem za dopływy graniczne uważać tutaj należy rzeki poboczne Dunaju, o ile brzogi ich należą do obu obszarów państwowych — natenczas opodatkowanie przemysłu tego nastąpić winno w obu obszarach państwowych według klucza, który w swoim czasie będzie zgodnie postanowiony. W tym celu winna władza skarbowa, właściwa do opodatkowania spółki, donieść Ministerstwu skarbu o ewentualnem przeprowadzeniu takiego rozszerzenia przedsiębiorstwa żeglugi.

III. Do rozdziału drugiego układu:

1. Postanowienia rozdziału drugiego odnoszą się do podatku zarobkowego I. i II. rozdziału ustawy o podatku osobistym przedsiębiorstw zarobkowych, które rozszerzają zakres swoich interesów na oba państwa. O ile według postanowień tego rozdziału (§§ 7., 10.) nie należy co do przedsiębiorstwa drugiego obszaru państwowego przyjąć istnienia zakładu przemysłowego w królestwach i krajach reprezentowanych w Radzie państwa, natenczas także przedsiębiorca zamieszkały w drugim obszarze państwowym nie podlega w myśl § 153., l. 1., lit. b, i l. 2., lit. b ust. o pod. os. podatkowi osobistodochodowemu od dochodu płynącego z odnosnego przedsiębiorstwa. Natomiast obowiązek opłaty podatku osobistodochodowego uzasadniony w myśl § 153., l. 1., lit. a, i l. 2., lit. a nie doznaje zmiany wskutek postanowień niniejszego rozdziału.

2. Do § 7.: W myśl tego paragrafu reguluje się niniejszem opodatkowanie uczęszczających na targi w ten sposób, że uczęszczanie na zwykłe targi roczne i tygodniowe, odbywające się bez korzystania ze stałe przydzielonego zakładu przemysłowego, ma być wolne od podatku, natomiast zaś regularne uczęszczanie na targi, odbywające się przy trwałem korzystaniu z zakładów przemysłowych lub innych urządzeń (rzeźni, stajni), ma podlegać podatkowi.

3. Do § 10.: Celem należytego wykonania § 10., ustępu 1. postanawia się na podstawie porozumienia z królewsko-węgierskim Rządem, iż przy wymiarze podatku od kantorów sprzedaży i składów fabrycznych przyjąć należy zysk handlowy w regule w wysokości nie wyższej, jak jedna trzecia i nie niższej, jak jedna dziesiąta zysku ogólnego, uzyska-

nego z obrotu zapośredniczonego przez zakład przemysłowy, podczas gdy pozostała część tegoż pominie się jako zysk produkcyjny przy opodatkowaniu kanтору sprzedaży lub składu fabrycznego.

#### IV. Do rozdziału trzeciego układu :

##### 1. Do § 17. :

- a) Za służących w c. i k. wojsku (w c. i k. marynarce wojennej) należy uważać wojskowych, służących czynnie i urlopowanych z pensją tymczasową tudzież wojskowych w stanie spoczynku, którzy za nadwyżką dopłacaną do poborów aktywnych lub za płacą dzienną albo remuneracją zajęci są służbowo przy kometdach (władzach, zakładach) c. i k. wojska (c. i k. marynarki wojennej).
- b) Zarządzenia § 17. stosują się także do delegatów weterynarskich, będących obywatelami węgierskimi, których eksponowano w tutejszym obszarze krajowym celem wykonania artykułu XX. zatwierdzonego ustawą z dnia 30. grudnia 1907., Dz. u. p. Nr. 278., układu dotyczącego uregulowania wzajemnych stosunków handlowych i obrotowych.

##### 2. Do § 18. :

- a) Odnośnie do podatkowego traktowania wojskowych poborów emerytalnych postanawia się na podstawie porozumienia z królewsko-węgierskim Rządem, iż osoby należące do stanu spoczynku jednej z obu obron krajowych podlegają podatkowi w tem państwie, do którego obrony krajowej należą, zaś osoby należące do stanu spoczynku c. i k. wojska w tym obszarze państwowym, w którym mieszkają, a to co do swych pełnych wojskowych pobo-

rów emerytalnych, skutkiem czego należy je w każdym wypadku uwolnić w drugim obszarze państwowym od opodatkowania; ma to zwłaszcza zastosowanie także do tych wypadków, w których wojskowe pobory emerytalne obciążają po części etat c. i k. wspólnego wojska a po części ogólny c. i k. etat pensji cywilnych względnie etat królewsko-węgierskiej obrony krajowej.

- b) Na podstawie porozumienia się z królewsko-węgierskim Rządem nie pociągną za sobą postanowienia § 18. co do obrachowania podatku od poborów służbowych urzędników wspólnych, pozostających w służbie dyplomatycznej lub konsularnej za granicą, zmiany w dotychczasowej praktyce.

#### V. Do rozdziału czwartego układu, § 21., ustęp 2. :

Ewentualne prośby o odpisanie podatków na podstawie postanowień układu w przedmiocie unikania podwójnych opodatkowań względnie na podstawie powyższych postanowień przedkładać należy Ministerstwu skarbu.

Zarządzenia przepisu wykonawczego do ustawy o podatku osobistym, które ewentualnie stałyby w sprzeczności z postanowieniami układu z dnia 8. października 1907. względnie z powyższymi postanowieniami wykonawczymi, tracą niniejszem moc obowiązującą. Ogłoszenie nowego brzmienia przepisów wykonawczych I., artykuł 7., II., artykuł 10., III., artykuł 4. i artykuł 6., oraz IV., artykuł 1. nastąpi później.

**Korytowski wlr.**

# Dziennik ustaw państwa

dla

## królestw i krajów w Radzie państwa reprezentowanych

wychodzi nakładem c. k. Drukarni nadwornej i państwowej w Wiedniu, dzielnica I., Seilerstätte l. 24,  
także w roku 1908. w języku

**niemieckim, chorwackim, czeskim, polskim, rumuńskim, ruskim, słoweńskim i włoskim.**

Prenumerata na cały **rocznik 1908** każdego z tych ośmiu wydań Dziennika ustaw państwa wynosi za egzemplarz **8 K.** Pojedyncze jego części można odbierać w miejscu lub otrzymywać bezpłatnie pocztą.

Prenumerować można w składzie c. k. Drukarni nadwornej i państwowej w Wiedniu, dzielnica I., Seilerstätte l. 24, i nabywać tamże także pojedyncze roczniki i pojedyncze części Dziennika ustaw państwa.

Ponieważ Dziennik ustaw państwa wydaje się względnie rozsyła się abonentom tylko po poprzednim złożeniu prenumeraty rocznej, przeto należy równocześnie z zaabonowaniem uiścić także przypadającą kwotę pieniężną; celem umożliwienia szybkiego i niewadliwego doręczenia pocztowego należy podać prócz dokładnego adresu mieszkania także odnośny okrąg doręczeń pocztowych.

Pojedyncze roczniki wydania **niemieckiego** można nabywać:

Rocznik	1849 za . . .	4 K 20 h	Rocznik	1869 za . . .	6 K — h	Rocznik	1889 za . . .	6 K — h
"	1850 " . . .	10 " 50 "	"	1870 " . . .	2 " 80 "	"	1890 " . . .	5 " 40 "
"	1851 " . . .	2 " 60 "	"	1871 " . . .	4 " — "	"	1891 " . . .	6 " — "
"	1852 " . . .	5 " 20 "	"	1872 " . . .	6 " 40 "	"	1892 " . . .	10 " — "
"	1853 " . . .	6 " 30 "	"	1873 " . . .	6 " 60 "	"	1893 " . . .	6 " — "
"	1854 " . . .	8 " 40 "	"	1874 " . . .	4 " 60 "	"	1894 " . . .	6 " — "
"	1855 " . . .	4 " 70 "	"	1875 " . . .	4 " — "	"	1895 " . . .	7 " — "
"	1856 " . . .	4 " 90 "	"	1876 " . . .	3 " — "	"	1896 " . . .	7 " — "
"	1857 " . . .	5 " 70 "	"	1877 " . . .	2 " — "	"	1897 " . . .	15 " — "
"	1858 " . . .	4 " 80 "	"	1878 " . . .	4 " 60 "	"	1898 " . . .	6 " — "
"	1859 " . . .	4 " — "	"	1879 " . . .	4 " 60 "	"	1899 " . . .	10 " — "
"	1860 " . . .	3 " 40 "	"	1880 " . . .	4 " 40 "	"	1900 " . . .	7 " — "
"	1861 " . . .	3 " — "	"	1881 " . . .	4 " 40 "	"	1901 " . . .	6 " — "
"	1862 " . . .	2 " 80 "	"	1882 " . . .	6 " — "	"	1902 " . . .	7 " 50 "
"	1863 " . . .	2 " 80 "	"	1883 " . . .	5 " — "	"	1903 " . . .	9 " — "
"	1864 " . . .	2 " 80 "	"	1884 " . . .	5 " — "	"	1904 " . . .	5 " — "
"	1865 " . . .	4 " — "	"	1885 " . . .	3 " 60 "	"	1905 " . . .	6 " — "
"	1866 " . . .	4 " 40 "	"	1886 " . . .	4 " 60 "	"	1906 " . . .	12 " — "
"	1867 " . . .	4 " — "	"	1887 " . . .	5 " — "	"	1907 " . . .	13 " — "
"	1868 " . . .	4 " — "	"	1888 " . . .	8 " 40 "			

Pojedyncze roczniki **wydań w innych siedmiu językach** od r. 1870. począwszy można nabywać po tej samej cenie co wydanie niemieckie.

*Nabywającym na raz przynajmniej 10 dowolnie wybranych, zupełnych roczników Dziennika ustaw państwa przysnuje się opust 20%, a nabywającym na raz przynajmniej 25 dowolnie wybranych, zupełnych roczników Dziennika ustaw państwa opust 25%, zaś nabywającym na raz przynajmniej 35 dowolnie wybranych, zupełnych roczników Dziennika ustaw państwa opust 30%.*

**NB.** Części niemieckiego wydania Dziennika ustaw państwa, które **zaginięły** lub doszły w stanie **wadliwym**, reklamować należy najpóźniej w **przeciągu czterech tygodni** po ich ukazaniu się, zaś części wydań nieniemieckich najpóźniej w **przeciągu sześciu tygodni** po wydaniu spisu rzeczy i karty tytułowej do odnośnych wydań, wprost w c. k. Drukarni nadwornej i państwowej w Wiedniu, dzielnica III., Rennweg l. 16.

Po upływie tego terminu można pojedyncze części Dziennika ustaw państwa dostać wyłącznie tylko **za opłatą ceny handlowej** ( $\frac{1}{4}$  arkusza = 2 strony za 2 h).

Ponieważ **wszystkie roczniki wydania niemieckiego** począwszy od roku 1849. i **wszystkie roczniki wydań w innych siedmiu językach** począwszy od roku 1870. są całkowicie uzupełnione, przeto można nabyć w składzie c. k. Drukarni nadwornej i państwowej w Wiedniu, dzielnica I., Seilerstätte Nr. 24., **nie tylko każdy pojedynczy rocznik po cenie wyżej podanej, lecz nawet każdą z osobna część** wszystkich tych roczników po cenie handlowej ( $\frac{1}{4}$  arkusza = 2 strony za 2 h); tym sposobem umożliwione zostało uzupełnienie niekompletnych roczników i zestawienie pojedynczych części podług materyi.